



Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации • دليل المستخدم



Eierkocher

Eierkoker • Cuiser à œufs • Cuece huevos • Cuociuova • Egg cooker
Jajowar • Tojásfőző • Яйцеварка • Яйцеварка • طبخ البيض الكهربائي

EK 3497

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbol użyty w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKI:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.

- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania”.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Na produkcie znajdują się następujące ikony ostrzegawcze lub informacyjne:



OSTRZEŻENIE:

Ryzyko oparzeń!

Podczas i po zakończeniu operacji, temperatura dostępnych powierzchni będzie bardzo wysoka.

- Za pomocą uchwytów przytrzymać pokrywkę i pojemnik na jajka.
- Z otworów na parę uchodzi gorąca para oraz podczas otwierania pokrywki! **Niebezpieczeństwo poparzeń!**

⚠ OSTRZEŻENIE:

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z miarką. Na jej spodzie znajduje się ostro zakończony trzpień! **Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się!**

⚠ UWAGA:

- Sprawdzić, czy kabel elektryczny nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.
- Nigdy nie włączać jajowaru bez wody.
- Do napełniania należy używać tylko i wyłącznie zimnej wody!
- Proszę nie wsypywać żadnych środków usuwających kamień na **rozgrzaną** płytę grzewczą!
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie na płaskiej powierzchni roboczej.
- Nie przesuwaj i nie chwytaj pracującego urządzenia.
- Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci** od 8 roku, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie **użytkowania urządzenia** w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie **użytkowania urządzenia** w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.

- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Korzystać z urządzenia tylko na suchym obszarze wewnątrz budynków. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz podobnych obszarów użytkowania, jak przykładowo:
 - W kuchniach dla personelu w sklepach, w biurach i innych miejscach komercyjnych.

Nie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach agroturystycznych oraz miejscach typu „nocleg ze śniadaniem”.

Uruchomienie urządzenia

- Proszę ostrożnie wyjąć wszystkie części z opakowania. Proszę zachować opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne na okres gwarancji.
- Przed pierwszym użyciem proszę wyczyścić urządzenie jak opisano w punkcie „Czyszczenie i przechowywanie”.
- Silikonową pokrywkę zamontowano celem ochrony, nad stykiem na dole dzbanka do pomiaru. Aby zapobiec obrażeniom, zalecamy wymianę silikonowej pokrywki po użyciu.

Połączenie elektryczne

Sprawdzić, czy kabel zasilający odpowiada specyfikacjom urządzenia na etykiecie.

Obsługa

1. Ustawić urządzenie poziomo na płaskiej, suchej powierzchni. Powinna być antypoślizgowa i żaroodporna.
2. Proszę napęlić pojemnik pomiarowy wodą zgodnie z ilością jaj przygotowanych do gotowania - patrz podziałka, a następnie przelać ją do zbiornika na wodę.

WSKAZÓWK:

Ponieważ stopień ugotowania zależy od wielu czynników, wskazane jest zastosowanie nieco większej ilości wody do gotowania dużych (wielkość L i XL) lub zimnych jajek. Jeżeli jajka są zbyt twarde, wlewaj do niecki nieco mniej wody niż zalecana ilość, a jeżeli zbyt miękkie – nieco więcej.

3. Oznaczenia na pojemniku pomiarowym mają następujące znaczenie:

soft / weich / mollet

do jaj na miękko.

Pojedyncze kreski nad wyrazami informują o liczbie jaj (1-6).

medium / mittel

oznaczają średnie.

Pojedyncze kreski nad wyrazami informują o liczbie jaj (1-6).

hard / hart / dur

oznaczają średnie.

Pojedyncze kreski nad wyrazami informują o liczbie jaj (1-6).

4. Proszę nałożyć wkładkę na jaja.
5. Proszę od spodu nakłuć każde jajo, zapobiegając to jego pęknięciu. Użyj do tego celu pikera znajdującego się na spodzie miarki. Proszę ostrożnie docisnąć jajo w taki sposób, aby zagłębiła się w nim igła nakłuwająca.
6. Proszę równomiernie rozłożyć jaja na wkładce na jaja.
7. Proszę założyć pokrywkę.
8. Proszę podłączyć wtyczkę do przepisowo zainstalowanego gniazda.
9. Włącz urządzenie wyłącznikiem głównym. Zaświeci się lampka kontrolna.
10. Jaja są gotowe, gdy rozlegnie się brzęczyk. Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.
11. Chwycić uchwyty pokrywki i zdjąć ją.

OSTRZEŻENIE:

Kiedy otwieramy pokrywkę, odchylić ją tak, że para może uchodzić po bokach naprzeciwko uchwytów.

12. Wyjmij podstawkę na jajka z niecki do gotowania i potrzymaj jajka przez chwilę pod strumieniem zimnej wody, aby przerwać gotowanie.
13. Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia!

Czyszczenie i przechowywanie

OSTRZEŻENIE:

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Oczyszczyć i odłożyć do przechowania **wyłącznie** po całkowitym schłodzeniu. **Niebezpieczeństwo poparzeń!**
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

UWAGA:

- Nie używać szczotki drucianej ani innych ostrych przedmiotów celem czyszczenia.
- Nie używać proszków do czyszczenia ani środków żrących.
- Za pomocą szmatki usunąć pozostałości wody w jajowarze. W ten sposób można również usunąć pozostałości kamienia.
- Wyczyścić powierzchnię wilgotną szmatką bez środków czyszczących, jeśli jest to konieczne.
- Oczyszczyć pokrywkę i jajowar w zmywarce.
- Długość odstępów pomiędzy odwapnianiem zależy od stopnia twardości wody i częstotliwości używania urządzenia.
- Stronę zewnętrzną czyścić należy w razie potrzeby lekko nawilżoną ściereczką bez użycia żadnych środków czyszczących.
- Proszę nie stosować octu a jedynie zwykłe środki usuwające kamień produkowane na bazie kwasu cytrynowego. Proszę stosować się do wskazówek dozowania producenta!

Dane techniczne

Model:EK 3497
 Napięcie zasilające: 230 V~, 50 Hz
 Pobór mocy: 400 W
 Stopień ochrony: I
 Masa netto: 0,65 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor: CTC
 Clatronic Sp. z o.o ul.
 Opolska 1 a karczów
 49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.